

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 131 (2005)  
**Heft:** 21: Trous noirs

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Sujet ou titre	Date	Lieu	Organisateur ou renseignements
France-culture - « Métropolitains »	Tous les mercredis de 9h05 à 10h20	FM 96.7	Emission hebdomadaire sur l'architecture et la ville, animée par François Chaslin
Les plates-formes Ecoparc	Tous les derniers jeudis du mois	Neuchâtel, Centre Ecoparc	Centre Ecoparc, Espace de l'Europe 3a, CH - 2002 Neuchâtel, < <a href="http://www.ecoparc.ch">www.ecoparc.ch</a> >
Exposition - « Prix d'architecture béton 2005 »	1 - 9 novembre 2005	Yverdon, EIVD	EIVD-HEIG, Rte de Cheseaux 1, CH - 1400 Yverdon < <a href="http://www.eivd.ch">www.eivd.ch</a> >
Exposition - « Des Alpes à la mer - L'architecture d'André Gaillard »	13 octobre au 20 novembre 2005	Lausanne, EPFL, SG	EPFL-ENAC-ACM, station 15, CH - 1015 Lausanne, < <a href="http://enac.epfl.ch/page58316.html">http://enac.epfl.ch/page58316.html</a> >
Exposition - « Résultats du concours international Genève 2020 »	20 octobre au 20 novembre 2005	Genève, rte des Acacias 47 6 <sup>e</sup> étage	Fédération des architectes suisses, section Genève, < <a href="http://www.fas-geneve2020.ch">www.fas-geneve2020.ch</a> >
Exposition - « Architecture mexicaine des années 1920 à 1950 »	8 au 25 novembre 2005	Fribourg, EIA Hall bâtiment A	EIA, Bd de Péroles 80, CH - 1705 Fribourg, < <a href="http://www.eif.ch">www.eif.ch</a> >
Exposition - « C'est du béton! - De la naissance jusqu'à la mort »	6 octobre au 30 novembre 2005	Lausanne, f'ar	f'ar, av. Villamont 4, cp 639, CH - 1001 Lausanne, < <a href="http://www.archi-far.ch">www.archi-far.ch</a> >, <a href="mailto:info@archi-far.ch">info@archi-far.ch</a>
Exposition - « Brick-work - Sergison Bates architects »	27 octobre au 1 <sup>er</sup> décembre 2005	Zurich, ETH Hönggeberg	GTA, ETH, HIL C 75, CH - 8093 Zurich, < <a href="http://ausstellungen.gta.arch.ethz.ch">http://ausstellungen.gta.arch.ethz.ch</a> >
Exposition - « Aldo Favini, ingénieur, Milan »	7 décembre 2005 au 20 janvier 2006	Lausanne, EPFL, SG	EPFL-ENAC-ACM, station 15, CH - 1015 Lausanne, < <a href="http://enac.epfl.ch">http://enac.epfl.ch</a> >
Exposition - « Hallenstadion Zurich - Die Erneuerung eines Zweckbaus »	8 décembre 2005 au 26 janvier 2006	Zurich, ETH Zentrum, Haupthalle	GTA, ETH, HIL C 75, CH - 8093 Zurich, < <a href="http://ausstellungen.gta.arch.ethz.ch">http://ausstellungen.gta.arch.ethz.ch</a> >
Exposition - « Le royaume de Nek Chand, un jardin à Chandigarh »	4 novembre 2005 au 19 mars 2006	Lausanne, Collection de l'Art Brut	Collection de l'Art Brut, 11 av. des Bergières, CH - 1004 Lausanne, < <a href="http://www.artbrut.ch">www.artbrut.ch</a> >
XIII <sup>e</sup> Rencontre de la Fondation LC - « Le Corbusier et les Suisses »	3 - 5 novembre 2005	Zurich et La Chaux-de-Fonds	Fondation Le Corbusier et Association Maison Blanche, <a href="mailto:info@fondationlecorbusier.fr">info@fondationlecorbusier.fr</a> , <a href="mailto:contact@villa-blanche.ch">contact@villa-blanche.ch</a>
<b>Débat Urbanités - « Une politique pour le logement? »</b>	7 novembre 2005 18h30	Lausanne Théâtre de l'Arsenic	SIA Vaud, Av. Jomini 8, CH - 1004 Lausanne, tél. 021 646 34 21, <a href="mailto:g.hofer@siavd.ch">g.hofer@siavd.ch</a>
Conférence - « Luis Barragan - La couleur, complément de l'architecture »	8 novembre 2005 18h30	Fribourg, EIA Auditorium Gremaud	EIA, Bd de Péroles 80, CH - 1705 Fribourg, < <a href="http://www.eif.ch">www.eif.ch</a> >
Conférence - « Manuel Blanco - André Gaillard en Espagne »	9 novembre 2005 18h00	Lausanne, EPFL, SG	EPFL-ENAC-ACM, station 15, CH - 1015 Lausanne, < <a href="http://enac.epfl.ch">http://enac.epfl.ch</a> >
Table ronde - « Genève 2020, quartier Praillle - Vernets - Acacias »	11 novembre 2005 16h00	Genève, rte des Acacias 47 6 <sup>e</sup> étage	Fédération des architectes suisses, section Genève, < <a href="http://www.fas-geneve2020.ch">www.fas-geneve2020.ch</a> >
Salon - « Sicherheit 2005, Fire, Safety, Security »	14 - 16 novembre 2005	Zurich, Oerlikon	Reed Messen, cp 185, CH - Fällanden, < <a href="http://www.sicherheit-messe.ch">www.sicherheit-messe.ch</a> >
Conférence - « Jonas Dahlberg - Architectural models »	16 novembre 2005 18h00	Lausanne, EPFL, SG	EPFL-ENAC-ACM, station 15, CH - 1015 Lausanne, < <a href="http://enac.epfl.ch">http://enac.epfl.ch</a> >
Séminaire - « La réaction alcali-granulats en Suisse »	16 novembre 2005 9h30	Berne, Kultur-Casino	Cemsuisse, Marktgasse 53, CH - 3011 Berne, <a href="mailto:franziska.frei@cemsuisse.ch">franziska.frei@cemsuisse.ch</a> , < <a href="http://www.cemsuisse.ch">www.cemsuisse.ch</a> >
Conférence - « Energie et société »	17 novembre 2005 17h15	Genève, CUEPE Site de Battelle	UNIGE, CUEPE, Rte de Drize 7, CH - 1227 Carouge, tél. 022 379 06 61, <a href="mailto:carla.anderegg@cuepe.unige.ch">carla.anderegg@cuepe.unige.ch</a>
Les rendez-vous du DD - « Directives SMBA sur les déchets »	17 novembre 2005	Lausanne, DINF, salle P001 Place de la Riponne 10	SBMA-DINF, pl. de la Riponne 10, CH - 1014 Lausanne, tél. +41 21 316 73 01, <a href="mailto:florence.beguin@sbma.vd.ch">florence.beguin@sbma.vd.ch</a>
Conférence - « Roger Diener - L'architecture face à l'histoire »	23 novembre 2005 18h00	Lausanne, EPFL, SG	EPFL-ENAC-ACM, station 15, CH - 1015 Lausanne, < <a href="http://enac.epfl.ch">http://enac.epfl.ch</a> >
Cours - « Protection incendie et construction métallique »	30 novembre 2005 16h00	Lausanne, EPFL Polydôme	Centre suisse de la construction métallique Szs, tél. 044 261 89 80, < <a href="http://www.szs.ch">www.szs.ch</a> >
Conférence - « Giorgio Grassi - L'histoire face à l'architecture »	30 novembre 2005 18h00	Lausanne, EPFL, SG	EPFL-ENAC-ACM, station 15, CH - 1015 Lausanne, < <a href="http://enac.epfl.ch">http://enac.epfl.ch</a> >
Conférence - « Energie, histoire et civilisation - P. Pearson »	1 <sup>er</sup> décembre 2005 17h15	Genève, CUEPE Site de Battelle	UNIGE, CUEPE, Rte de Drize 7, CH - 1227 Carouge, tél. 022 379 06 61, <a href="mailto:carla.anderegg@cuepe.unige.ch">carla.anderegg@cuepe.unige.ch</a>
Colloque - « Pratiques professionnelles et transformations sociales »	1 - 2 décembre 2005	Genève, IUED	Section sciences sociales, commission CH à l'Unesco, <a href="mailto:info@unesco.ch">info@unesco.ch</a> , < <a href="http://www.iued.unige.ch">www.iued.unige.ch</a> >
Conférence - « G. Barazzetta - A. Favini, architecture et ingénierie »	7 décembre 2005 18h00	Lausanne, EPFL, SG	EPFL-ENAC-ACM, station 15, CH - 1015 Lausanne, < <a href="http://enac.epfl.ch">http://enac.epfl.ch</a> >
<b>Débat Urbanités - « Le logement en ville, à Lausanne »</b>	12 décembre 2005 18h30	Lausanne Théâtre de l'Arsenic	SIA Vaud, Av. Jomini 8, CH - 1004 Lausanne, tél. 021 646 34 21, <a href="mailto:g.hofer@siavd.ch">g.hofer@siavd.ch</a>

# DERNIER MOT

Dans cette page, nous offrons, à un ou plusieurs auteurs, le dernier mot: réaction d'humeur, arguments pour un débat, carte postale ou courrier de lecteurs. L'écrivain Eugène en est l'invité régulier.

## Rien ne sert de courir, Daniel !<sup>1</sup>

Nos écoles d'architecture ne finissent pas de se faire l'écho du murmure tenace d'élèves qui s'en vont ânonnant les prétendus « points », au nombre de cinq, qui constituent les vertus capitales du catéchisme « moderne » prêché autrefois par Le Corbusier.

La rhétorique de ce dernier a été justement caractérisée de maurassienne dans sa forme. Elle est aussi pléthorique, redondante, lourdement tautologique. Qui veut se familiariser avec sa conception de l'architecture se contentera du seul « Poème de l'angle droit ». Nécessaire et suffisant.

Mais il y a pire. J'ai touché du doigt dans le dernier numéro de *TRACÉS*<sup>2</sup> cette étrange coïncidence qui veut qu'en Europe, dans la première moitié du XX<sup>e</sup> siècle, architectes et militaires abordent la question urbaine d'un même front. Les premiers préconisent la « *tabula rasa* », alors que les seconds la mettent en œuvre. Chez les voisins, il est vrai: Allemands en Angleterre, Anglais en Allemagne, par exemple. Il est singulier de voir comment la « reconstruction » offre ensuite des coudées franches à l'urbanisme et à l'architecture moderne « réels » ; normal: les « usagers », assommés de bombes et de tourments étaient hors d'état de protester. En Allemagne, le phénomène a été étudié par Wolfgang Durth, il met en évidence des continuités troublantes.

Mesurées à cette aune, les hallucinations « théoriques » du Corbusier, comme le plan « Voisin » pour Paris, expriment l'intention de véritables crimes contre l'humanité, consistant dans la mise en œuvre d'un eugénisme spatial systématique.

Décidément, Daniel, c'est à tout ce fatras qu'il eût fallu opposer depuis toujours un refus catégorique.

Pierre Frey, professeur EPFL, historien archiviste  
ACM-Archives de la construction moderne  
EPFL-ENAC-INTER-ACM  
Bâtiment SG, Station 15, CH - 1015 Lausanne

<sup>1</sup> En réponse à l'article « Sur les traces du Corbusier, un voyage à Vichy », signé par Daniel de Roulet, paru dans *TRACÉS* 20/2005, pp. 32-35

<sup>2</sup> *TRACÉS* 20/2005, pp. 24-28, « "Appraisal, selection, breeding": réflexion sur la conservation »

## TRACÉS Bulletin technique de la Suisse romande

<b>Éditeur</b>	SEATU Société des éditions des associations techniques universitaires	<a href="http://www.revue-traces.ch">&lt;www.revue-traces.ch&gt;</a>	Revue fondée en 1875, paraît tous les quinze jours	<b>Rédaction</b>	Rue de Bassenges 4 1024 Ecublens Tél. 021 693 20 84 Fax 021 693 20 98	<b>Impression</b>	PL, CP 3513, 1002 Lausanne, tél. 021 317 51 51
<b>Rédauteurs &amp; rédactrices responsables</b>	Architecture Francesco Della Casa, arch. dipl. EPFL/SIA, <i>Red. en chef</i> dc@revue-traces.ch Environnement / Nouvelles technologies Anna Höhler, lic. phil., journaliste RP aho@revuetraces.ch Génie civil Jacques Perret, di ing. civil dipl. EPFL jb@revue-traces.ch	Architecte Francesco Della Casa, arch. dipl. EPFL/SIA, <i>Red. en chef</i> Atelier Poisson, Av. Morges 33, 1004 Lausanne, tél. 021 311 59 60 Parait chez le même éditeur tec21 Starflestrasse 12, cp 1267 8021 Zurich Tél. 044 288 90 60 fax 044 288 90 70 <i>TRACES</i> et tec21 sont les organes officiels de la SIA					
<b>Conseil editorial</b>	Layout-production Kata Freda, arch. dipl. EPFL ki@revue-traces.ch	Redaction des informations SIA Charles Von Büren, Peter Schmid SIA, Service de presse, Zurich					
<b>Abonnement, vente au numéro, adressage</b>	Rédaction romand Fondation Avenir Suisse Daniel de Roulet, romancier Renaud Favre, ingénieur civil EPFL Pierre Frey, historien, directeur des ACM Nicolas Henchoz, ingénieur matériaux EPFL adjoint à la présidence de l'EPFL Pierre Moia, ingénieur civil EPFL Annette Ortis, architecte, membre du CA de la SEATU Cyrille Simonnet, architecte, professeur IAUQ Nicola Thibaudeau, ingénierie mécanique, consultante en industrie Pierre Vey, journaliste	<b>Graphisme</b>	Atelier Poisson, Av. Morges 33, 1004 Lausanne, tél. 021 311 59 60				
<b>Tarif</b>	TVA 2,6 % comprise - N° de contribuable 249 619 Abonnement d'un an Fr. 175,- (Suisse) / Fr. 231,- (EU-USA-CAN) / Fr. 248,- (autres) Numéros isolés Fr. 10,- (port en sus)	<b>Changement d'adresse pour membres SIA</b>	SIA, Secrétariat général Tödiistrasse 47 8039 Zurich Tél. 044 283 15 15 fax 044 201 63 35, membre@sia.ch				
<b>Organes des associations</b>		<b>Tirage</b>	<b>REMP : 4148</b> (ISSN 0251-0979)				
			Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.				